

Hello all Tele Class friends:

The last of our Holy Days during the first month Of Farvardin is the Farvardegan on Farvardin Mahino and Farvardin Roj. This is the day when most of the Parsis/Iranis go to Doongerwaadi in Mumbai and Saghdi/Dokhma in other towns and villages where prayers are performed for the dear departed ones. Farvardin word is derived from Fravashi and so on the Farvardin Mahino Parab, Farvardin Roj and Farvardin Mah, it is the day to remember all the Fravashis of our departed ones. This Shehenshahi Parab day falls on this coming Friday and many in our NA diaspora have Jashans and prayers on this day. Let us on this day remember all our dear departed Fravashis!

As mentioned last week, we will present the most important daily prayer that we should be praying at the end of our Farajyaat prayers – the Pazand Doa Tandoorasti. We presented the first part of it last week.

In fact, we Mobeds pray this for the sponsoring family after all Khushaali nu Jashan prayers; and many Humdins request Mobeds in Agiyaris and Atash Behrams to pray Doa Tandoorasti for their family whenever they go to pray there. Also, when someone in our family or friends are sick, or in trouble, we all pray Doa Tandoorasti for them also.

So, today, we will present the 2nd part of the Doa Tandoorasti to you as a continuation of the first part last week.

One more caveat: We the Mobeds of Iranshah pray a little extended Doa Tandoorasti by adding verses in the beginning, middle and end and I will explain why we do so. In this part, we will pray after the middle where you are supposed to take the names of the Humdins you want to pray Doa Tandoorasti for before Ba Farzandaan. Iranshah Mobeds add in the end two verses which I will explain at the end.

So, here is the second part of Doa Tandoorasti:

Pazand Doa Tandoorasti – Udvada Mobed Style – Part 2:

(Please hear the [attached .mp3 file](#) for its recitation)

(Please remember to take the names of your living dear ones right here as Ervad Soli Raa, or Behdin Jeroo raa, etc.)

**Ba farzandaan, hazaar saal der bedaar,
shaad bedaar, tan-dorost bedaar;
aedun bedaar.**

**Bar sare arzaniyaan, saalhae besyaar,
va karanhaae bishumaar,
baaki va paayandeh daar; hazaaran hazaar aafirin bad,**

**Saal khojasteh baad;
roz farrokh baad,
maah mubarak baad!**

**Chand saal, chand roz, chand maah,
bisyaar sal arzaanidaar,
yazashnay va niaaeshnay
va raadi va zor barashnay.**

**Ashahidaar avaray hamaa kaaro kerfehaa;
Tandorosti baad, neki baad, khub baad;
aedun baad, aeduntaraz baad!**

**Pa yazdaan va Ameshaaspandaan
kaamay baad.**

Dhunvaan, Puthravaan, Aayushyavaan, Lakshmivaan, Vraddhivaan, Rojivaan!

**Shukraanaa Daadaar Yek, Din yek,
Zarthosht bar-hak beshak, begumaan,
Raasta Paygaambar
Zarthosht Spitamaan Ashaone!
Ashem Vohu (1).**

Pazand Doa Tandoorasti – Udvada Mobed Style – Part 2 Translation:

(O God! the Creator!

**May you keep all these people whose names have been taken)
together with their descendants, for thousand years, keep them forever, keep
them cheerful and keep them healthy.
Keep them according to our above wish!**

**Over the leadership of the good and worthy men, may you keep permanent rule
for many years and for boundless period!
May there be a thousand blessings!**

**May the year be auspicious!
May the day be fortunate (And)
may the month be auspicious!**

**May you keep us worthy in performing the worship and invocation
and charity and in offering libations
for several years, several days, and several months;**

for many years!

**May you keep righteousness
over all actions and meritorious deeds!
May there be health unto us!
May there be goodness unto us!
May there be excellence unto us!
May it be so! May it be more so!**

May our wish be in accordance with the wishes of the Yazatas (angels) and the Ameshashpands!

**May you be wealthy!
May you have Sons!
May you have long life!
May you have wealth!
May you have advancement!
May you have good income!**

**Fortunate we are to have One Creator, One Religion, and Zarathushtra, a Truthful Prophet without any doubt and without any conceit, the Holy Zarathushtra Spitamaan!
Ashem Vohu (1).**

(From Ervad Kangaji [Khordeh Avesta Baa Maaeni](#) translated in English with slight modification by me)

SPD Explanation:

This second part of Doa Tandoorasti has three distinct parts as follows:

- 1. This is the traditional last part of the Pazand Doa Tandoorasti..**
- 2. This is the third addition by Udvada Mobeds. It has six extra blessings for well being in Sanskrit language.**

You will say why Sanskrit words in our prayers?

Well when we first came to India in Sanjan and got the asylum from the King Jadi Rana, in their honor, some of our learned Dasturs translated our prayers in Sanskrit for our hosts to know what our prayers meant. And so, we also had our Doa Tandoorasti translated in Sanskrit and these 6 words are from that translation. As you can see they are the same as the first few words of the Doa Tandoorasti in Pazand.

- 3. The last verse is in Pazand giving thanks to Dadar Ahura Mazda for sending Zarathushtra to this earth who spread HIS Zarathushtri Religion in the world!**

May the Flame of Fellowship, Love, Charity and Respect for all burn ever eternal in our hearts so we can do HIS work with humility, diligence and eternal

enthusiasm!

Atha Jamyaat, Yatha Aafrinaamahi! (May it be so as we wish?)

Love and Tandoorasti, Soli